

## Strojový překlad

***Kolega Ruben Pellar nám přeposlal tento mail ne proto, že jde o podvod - takový otřepaný už snad nikoho nenachytá - ale proto, že tato zářná ukázka strojového překladu stc.ji za pozornost.***

***Vzhledem k tomu, jak nekvalitní překlady tilmů a televizních reklam negativně ovlivňují dnešní češtinu, douláme, že časem nezačne naše mládež takto mluvit běžně.***

Od: Dr.Steve Jones.  
Bankovní vejce Plc, London.  
Dobrý den Vážení!

Jak se vy a vaše rodina? Doufám, že můj dopis se setká ve vaší nejlepší náladu. Jmenuji se Dr. Steve Jones, operace / Regionální pobočka Vedoucí manažer vejce bankovní Plc Londýně. Rozhodl jsem se hledat tajemství vrcholu / důvěrné spolupráce-operace s vámi v provedení transakce řešení zde popsané pod-pro naše oba vzájemné výhodnosti. Během roční bankovní auditu, jsem zjistil, opuštěné / nevyzvednuté fondů, celkový součet £ 21.500,000 GBP (dvacet jeden milion pět set tisíc britských librách) v účtu, který patří k jednomu z našich zahraničních zákazníků (Pozdní David McDowell Brown) Američan z Arlingtonu, Virginie, který bohužel přišel o život jeden s celou posádkou 1. února 2003 přes jižní Spojené státy raketoplánu Columbia.

Zjistil jsem, že on dělal žádnou zvláštní osobu blízkou nebo bude příjemci na jeho účet po procházejí jeho spis v naší bance. Upřímně a vědomě usilovat o váš souhlas k vám jako další příbuzný / bude příjemcem na zemřelého tak, aby součet oceněný u £ 21,5 milionu britských liber šterlinků budou převedeny na vás, která bude sdílena v těchto procentuální poměr: 50% pro mě a 40% na vás, respektive, zatímco 10% je pro všechny výdaje vzniklé v průběhu transakce.

Potřebuji vaše upřímné spolupráce-operace, důvěře a maximální utajení, aby nám tuto transakci provést úspěšně. Ujišťuji a slíbit, že tato transakce bude popraven za legitimní uspořádání, které bude chránit vás z jakéhokoli porušení zákona, jak v zemi, a tady v Londýně jako fond je převeden na váš bankovní účet nominován. Po zvážení a přijetí této nabídky, prosím dopředu mi tyto informace neprodleně na můj soukromý e-mailovou adresu pro bližší důvěrnosti: [drstjones@hotmail.co.uk](mailto:drstjones@hotmail.co.uk) [<mailto:důvěrnosti:drstjones@hotmail.co.uk>]

1. Vaše celé jméno:
2. Vaše plné kontaktní adresa:
3. Váš přímý číslo mobilního telefonu:
4. Vaše e-mailová adresa:
5. Vaše zaměstnání:

Chcete-li povolit mi nahrát informace v náš bankovní databáze promítnout do bankovního systému sítě, které jste jmenoval další příbuzný / bude příjemcem tohoto účtu, pak jsem vás na komunikaci s bankou na další přenos z tohoto fondu pro vás .

Poznámka: Máme málo bankovních dnů k provedení této transakce řešit.  
Díky očekávání Vaše urgentní odpovědi.

S pozdravem,  
Dr. Steve.